



Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности компетенции УК-5.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

Знает: особенности академической коммуникации в разных культурах.

Владеет: навыками анализа культурных явлений и процессов деятельности педагога на основе толерантности и уважительного отношения к социальным, культурным и личностным различиям в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: помещение с проекционным оборудованием

Оборудование: проектор, ноутбук

Инструменты: не требуются

Расходные материалы: бумага и принтер для раздаточного материала

Доступ к дополнительным справочным материалам: выход в интернет

Нормы времени: тест: время выполнения – 60 минут; выполнение заданий по предложенному тексту: время выполнения – 60 минут.

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает: особенности академической коммуникации в разных культурах.

Владеет: навыками анализа культурных явлений и процессов деятельности педагога на основе толерантности и уважительного отношения к социальным, культурным и личностным различиям в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.

Тип (форма) задания: выполнение заданий по предложенному тексту.

Типовое задание 1. Выполните задания по тексту

1. **Lisez le texte, trouvez la réponse aux questions suivantes:** 6 баллов

1. Si vous êtes invité, quelles règles faut-il suivre en arrivant dans la maison?

2. Qu'est-ce qu'on dit en partant?

3. Qu'est-ce qu'on pourrait appeler le fond de l'hospitalité?

**Savoir-vivre avec les Français. Que faire ? Que dire?**

**Invitations**

Lorsque deux personnes, à la suite de plusieurs rencontres, ont fini par sympathiser, il est normal que l'une d'elles décide de recevoir l'autre dans un cadre plus intime que le bureau ou le restaurant. Elle l'invite chez elle. Selon l'importance que l'on accorde à la personne, on l'invitera soit à «prendre un verre» au moment de l'apéritif, soit, ce qui est mieux, à venir manger, à midi ou le soir.

Être invité, c'est déjà nouer avec les personnes d'autres rapports que ceux déjà établis dans le simple cadre des relations de travail. C'est pénétrer dans l'intimité de la vie familiale ; et si les gens ont de plus en plus tendance à se ressembler dans la rue, à la maison du moins, les coutumes qui font l'originalité d'un peuple ou d'une communauté ont tendance à se maintenir, en France comme ailleurs.

Être invité ou recevoir, c'est adopter des usages auxquels les Français sont très attachés. Il convient de les connaître.

1. L'invitation

- Vous êtes invité(e) - Cette invitation vous fait plaisir. Alors acceptez-la simplement, sans vous croire obligé(e) de vous faire prier.

- Vous invitez - Sauf décision de dernière minute, vous invitez les gens suffisamment tôt, plusieurs jours à l'avance. Vous pourrez le faire de vive voix, par téléphone ou éventuellement par écrit, s'il s'agit d'une réception plus importante.

## 2. L'heure d'arrivée.

-Vous êtes invité(e) - La personne qui vous a invité(e), pour dîner, par exemple, vous a fixé une heure : huit heures du soir. Si elle oublie de le faire, n'hésitez pas à le lui demander.

N'arrivez jamais avant l'heure indiquée. Les personnes qui vous ont invité(e) ne sont peut-être pas prêtes, vous les dérangeriez.

- Vous invitez - Fixez une heure qui correspond aux habitudes des Français :

- midi et demi, une heure pour le déjeuner,
- dix-huit heures, dix-huit heures trente pour une réception,
- dix-neuf heures, dix-neuf heures trente, pour l'apéritif,
- dix-neuf heures trente, vingt heures pour un dîner.

Lorsque l'on vous dit : « *Venez vers sept heures et demie.* » Cela veut dire « *A partir de sept heures et demie.* » On acceptera très bien que vous n'arriviez qu'à huit heures moins le quart.

Au-delà vous devez avoir de sérieuses raisons pour justifier votre retard.

## 3. L'arrivée, l'accueil.

- Vous êtes invité(e) - Si vous arrivez en retard, vous devrez vous excuser. Vous pourrez dire:

- Excusez-moi de ce retard, mais je n'ai pas pu trouver de taxi / ou bien, j'ai eu du mal à retrouver la rue...
- Je suis désolé, mais...

Je suis confus, mais... (si vous êtes très en retard).

Vous pouvez arriver avec un bouquet de fleurs pour la maîtresse de maison. Ce sera toujours apprécié. Vous pouvez aussi apporter une bouteille d'un bon vin ou un cadeau, un objet original par exemple.

Mais si vous êtes invité à plusieurs reprises dans la même maison, ne vous croyez pas obligé d'apporter à chaque fois un cadeau.

- Vous invitez - Si vos invités sont arrivés en retard et qu'ils se sont excusés, vous répondrez:

- Ça ne fait rien...
- Ce n'est pas grave...
- Ce n'est rien...
- Ne vous excusez pas...
- Ne vous inquiétez pas... j'étais moi-même en retard dans mes préparatifs...

Vous les aidez à se débarrasser de leurs affaires, s'ils en ont (manteaux, paquets...)

## 4. Les présentations.

- Vous êtes invité(e). Après être entré, vous saluerez la maîtresse de maison.

S'il y a d'autres invités, vous attendrez qu'on vous les présente, puis vous vous assiezez, sur l'invitation du maître ou de la maîtresse de maison.

- Vous invitez. S'il y a déjà d'autres invités chez vous, vous n'oublierez pas de leur présenter le nouvel arrivant.

Invitez immédiatement la personne qui vient d'arriver à s'asseoir. Mettez-la à l'aise en lui disant:

- Asseyez-vous donc.
- Installez-vous là.
- Vous êtes ici chez vous / Faites comme chez vous.

Si par hasard votre invité(e) vous demande de pouvoir passer un coup de téléphone, d'aller aux toilettes..., vous lui répondrez :

- Mais je vous en prie.
- Mais bien entendu...

## 5. On passe à table.

- Vous êtes invité(e). Vous attendez que la maîtresse de maison vous dise de passer à table. C'est elle ou le maître de maison qui se chargera de vous indiquer votre place.

Il est plus poli d'attendre que tout le monde soit placé autour de la table pour s'asseoir.

Vous attendrez que tout le monde soit servi avant de vous mettre à manger.

C'est le maître de maison qui doit s'occuper de servir les boissons.

## 6. La fin du repas.

- Vous êtes invité(e). Vous attendez que la maîtresse de maison donne le signal de la fin du repas en invitant les gens à passer au salon, c'est-à-dire souvent, étant donné la petitesse des appartements français modernes, à s'asseoir dans les fauteuils disposés à côté de la table.

Bien entendu, on réservera aux dames les sièges les plus confortables.

## 7. Les invités partent.

- Vous êtes invité(e) - Ne partez pas immédiatement après la fin du repas, la dernière bouchée avalée. Mais ne restez pas non plus des heures durant chez vos hôtes.

En partant, saluez tout le monde, les dames d'abord, puis la maîtresse de maison.

Ce sera le moment de la remercier et de *la complimenter* pour son repas. Les Français sont très fiers de leur cuisine et de leurs vins (de manière parfois excessive, il faut bien le reconnaître). Un petit mot à ce sujet leur fera toujours plaisir.

Vous pourrez dire, en partant :

- C'était excellent !
- Merci pour ce repas qui était délicieux / excellent / très bon !
- Votre cuisine était excellente / délicieuse...

Il se peut que vous ayez à partir un peu plus tôt que prévu, plus tôt en tout cas que ne le voudraient vos hôtes. Vous direz alors :

Je suis désolé, mais il faut absolument que je parte.

- Je regrette, mais je ne peux rester plus longtemps.
  - Je resterais volontiers (avec plaisir), mais il faut que je parte.
  - Cette soirée (ce repas) était très agréable, mais il va falloir que je prenne congé.
- Vous invitez. Dans ce cas-là, il faut manifester son regret de voir partir l'invité :
- Vraiment, vous voulez partir si tôt?
  - Vous ne voulez pas rester encore un moment avec nous ?
  - Comme c'est dommage, vous partez déjà ?

Sans trop insister, bien entendu, car votre invité pourrait se croire tenu absolument de rester.

Dans les deux cas, on montre ainsi que l'on a eu plaisir à se rencontrer et à passer un moment ensemble. Le regret de devoir partir et le désir de retenir l'invité le montrent parfaitement. Telle est la véritable signification de ces paroles.

Toutes ces indications s'appliquent au repas traditionnel, soigneusement préparé et où l'on a soin de respecter les usages. Entre jeunes, les choses peuvent être plus simples.

Dans certains pays, il est absolument déconseillé de se rendre chez quelqu'un sans l'avoir prévenu assez longtemps à l'avance.

En France, c'est au contraire tout à fait possible. Un conseil simplement, ne passez pas le matin, ni aux heures des repas. Et si vous pouvez, téléphonez quelque temps auparavant, cela permettra à la personne chez qui vous vous rendez de mieux vous accueillir.

Ces quelques usages sont relativement simples à respecter, mais forment ce que l'on pourrait appeler le fonds de l'hospitalité. Comme le dit P.J. Hélias : «*Boire et surtout manger dans une maison, c'est le vrai baromètre de la parenté ou de l'amitié.*».

Les temps ont aujourd'hui changé, les choses vont plus vite, certains usages ont disparu, mais il reste toujours le souci d'accueillir convenablement le visiteur et chez ce visiteur le désir de ne pas trop déranger les personnes chez lesquelles il se rend. C'est cela, le savoir-vivre.

## 2. Terminez les phrases données : 4 балла

1. Être invité ou recevoir, c'est adopter des usages ...
2. Les personnes qui vous ont invité ne sont peut-être pas ...
3. Les Français sont très fiers de leur ...
4. Ces quelques usages sont relativement simples à respecter, mais ...

## 3. Mettez un croix dans la colonne "Vrai" ou "Faux" : 5 баллов

Phrases	Vrai	Faux
1. Vous invitez les gens une heure à l'avance.		
2. N'arrivez jamais avant l'heure indiquée.		
3. Si vous arrivez en retard, vous devrez vous excuser.		
4. Il ne faut pas attendre que tout le monde soit servi avant de vous mettre à manger.		
5. Entre jeunes, les choses peuvent être plus simples.		

Оценочный лист к типовому заданию:

- 8 баллов - 8 – 10 правильных ответов
- 11 баллов - 11 – 13 правильных ответов
- 15 баллов - 14 – 15 правильных ответов

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Полученные обучающимися баллы фиксируются в итоговом оценочном листе. Общий балл затем переводится в отметку.